



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第361号 2013年10月号

広報部責任編集

発行：2013年10月01日

## チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address： 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100

Tel：053-206-980 (事務所オープン時間内) Fax：0-53-206979 Email：info@cmjpa.org

Homepage：www.cmjpa.org << 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 14時～17時 >>

### 10月の事務所のお休み 23日チュラロンコン大王記念日

#### 目次

☆ 事務局からのお知らせ

☆ 9月定例役員会報告

☆ 登記部より「新入会員の紹介」

☆ 生活支援部より

「10月度ハラ会のお知らせ」

「チェンマイ日本人会主催チャリティーバザーのお知らせ」

☆ 運動部より

「第349回月例コンペのご報告」

「【第350回月例コンペのご案内】」

☆ チェンマイ日本人補習校・レインボークラブより

中学2年「気になる『あの人』を探ろう（新聞記事の作成）」



#### 事務局からのお知らせ

●東北地方のウボンラチャタニやバンコク首都圏のプラチンブリなどでは大雨による洪水が発生しています。今のところチェンマイは大丈夫ですが、この季節は洪水への十分な警戒が必要です。当会作成の「チェンマイでの安全のしおり（自然災害編）」を当会事務所で販売（一冊50バーツ）していますので洪水対策にお役立てください。

●10月1日より当会事務員が小泉幸季さんから小西 誠さんへ交代します。小西さん（40歳）は、チェンマイの事情に詳しく、また日本人補習校の講師もしています。小泉さん同様会員の皆様のお役に立てると思いますので引き続き何卒よろしくお願いいたします。

## 9月定例役員会報告

2013年9月18日（水）当会事務所にて9月度役員会が行われました。

主な議題は以下の通りでした。

### ●9月度北部日系団体連絡協議会報告

- ・北部日系団体連絡協議会へは、従来総領事館、日本人会、CLL、日系企業連絡協議会が参加していたが、今回から福祉の会および定住者の会も参加し、チェンマイの日本人社会の情報交換がより広く行われるようになった。
- ・チェンマイ商工会議所によれば、ロングステイビザの更新期間を現在の1年より長く（3年、10年）すること、イミグレーションへの90日毎の報告義務を緩和することを当局に申し入れている。チェンマイのみならず、タイ国全土での緩和措置となるものであり、実現には時間がかかるものと思われる。
- ・チェンマイ戦没者慰霊祭に関して、来年から総領事館の後援が可能か席上総領事の意見が求められた。総領事からは、戦争に関わる式典への公式な後援については慎重を期したい、対応についてバンコクの大使館と協議する旨回答あり。
- ・今回から参加した福祉の会、定住者の会よりそれぞれの会の活動内容について報告あり。

### ●事務員交代の件：小泉さんから小西さんへの交代が承認された。

- 来年のチェンマイ戦没者慰霊祭への後援の件：日本人会としては、慎重に対応すべきであり、後援は行わず従来通り有志による参加を会員に呼びかけるにとどめる。

### ●各部報告：下期のイベントについて内容と日程を確認した。

- ・コムロイ見学ツアーは、主催者側の開催予定が未定であり、今年の見学会は空軍見学会（日程設定中）に替えることとする。
- ・バザー：11月10（日）例年通りチェンマイ大学美術館前広場で開催。
- ・ロイカトーン祭り：11月18日（月）例年通り総領事館と日本人会で山車を出す。
- ・盆踊り大会：11月24日（日）今年も日本から民謡歌手の方々などに参加してもらい盛り上げる。



## ●次回の役員会

10月16日(水)に定例役員会を開催予定。



### 登記部より

## 新入会員の紹介

### ●妙見 量弘 様

(9月18日現在)

### ●藤本 邦明 様 (Murata Electronics (Thailand) Ltd.)

8月から滋賀県東近江市よりチェンマイに  
来ました藤本と申します。初めての海外勤  
務、生活となり、言葉の問題など不安はも  
ちろんありますが、せっかくこういう機会を  
いただいたので、仕事だけでなく、私生活  
でもチェンマイをエンジョイしたいと思います。  
これからもよろしくお願い致します。

	本 会 員	家 族 会 員	合 計
<b>名誉会員</b>	0	0	0
<b>特別会員</b>	1	1	2
<b>正規会員</b>	299	69	368
<b>現在の総会員数</b>			<b>370</b>

### ●南川 洋介 様 (Murata Electronics (Thailand) Ltd.)

はじめまして、2013年8月からタイで仕事をするようになった、南川と申します。初めての海外生活で不安もありますが、一日でも早く仕事、プライベート共に充実出来る様、皆さんからのアドバイスをよろしくお願い致します。



**生活支援部より**

**「9月度お食事会のお知らせ」**

生活支援部より”ハラ会”のご案内

美味しいお料理を頂きながらハラを割って、本音で語る会”ハラ会”のお知らせです。(腹が減っては戦も出来ず・・・)

10月のハラ会は、日本人会事務所の真向いのマニナラコーン・ホテルにて、開催いたします。間近に迫りました 恒例のチャリティバザーをお手伝いして頂ける皆様 是非、ご参加下さい。

(当日、バザーグッズをご持参して頂ければ・・・尚、助かります。)

日時： 2013年10月16日(水) 12時より

場所： Maninarakorn Hotel 3rd Floor “Zenza” Restaurant

99 Sridonchai Rd, T.Changklang A.Muang ChiangMai 50100

Tel:0-5399-9555

参加費： インターナショナル・フィージョン・ランチ

\*セットランチ\* お一人@149バーツ

前菜 -Spring Rolls

メインコース 1-Marinated Pork Chop with Mushroom Sauce

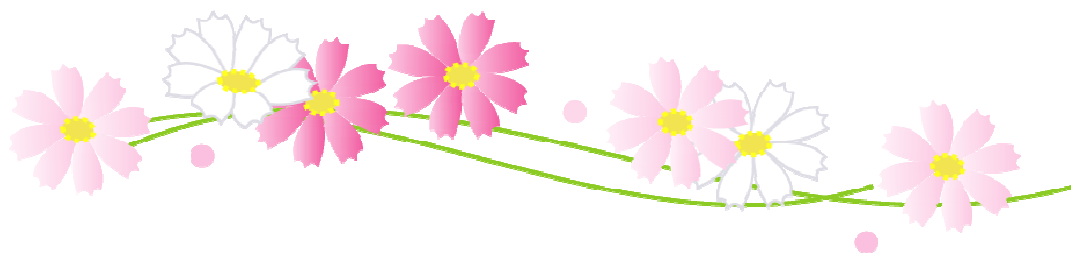
2-Marinated Chicken Breast with Teriyaki Sauce

3-Grelled Fillet Salmon with White Sauce

3品の中からチョイスして下さい。

\*ブレッド&バター付 最後は、果物のデザートです。

参加ご希望の方は、10月14日(月)迄に 各お世話係さん もしくは、生活支援部・光明 (081-8822202) 迄、ご連絡下さい。お待ちしております。



## チェンマイ日本人会主催チャリティーバザーのお知らせ

恒例になりました 日本人会主催チャリティーバザーのお知らせです。  
今年のチャリティーバザーは、11月10日（日）に開催予定です。  
このチャリティーバザーの純利益は、チャリティー基金とし毎年、タイ赤十字等に寄付し、日タイ親善の一助とさせて頂いています。  
つきましては・・・ご家庭内・及び各企業内に、不要の品・家庭用品（調理器具・食器・コップ）室内用アクセサリィー・衣料・おもちゃ・自動車グッズ・カバン・靴・ゴルフ用品・電化製品・書籍・CD/VCD・手工芸品（手作りグッズ）不要になったもので、引き続き使用可能なもの（特に、家電製品は使用可能かどうか？ご確認の上）を日本人会・事務所まで、ご持参頂けませんか？

**第14回チャリティーバザー**  
**会場：チェンマイ大学アートセンター駐車場**  
**日時：11月10日（日）午前10時より**

日本人会お隣の”家族亭”でも預かってもらえます。  
バザーの開催場所・時間帯等は、別途 火焰樹及びHPにて、お知らせ致します。  
詳しくは、生活支援部・光明和子（081-8822202）もしくは・・・日本人会へお問い合わせ下さい。

皆様のご協力とご支援の程、宜しくお願い申し上げます。



## 運動部より

### 第 349 回月例コンペのご報告



第349回月例コンペ優勝者 亘様(SWK)

9月15日(日) グリーンバレー ゴルフ場にて第349回月例コンペを開催しました。今回は大勢の申し込みがあり、17名(5組)でのコンペと成りました。スタート前、ゴルフ場の上空には薄暗い雲が広がっており、雨の心配が…的中! プレー中、2回のスコール…>< 久しぶりに雨の中でのコンペと成りました。その中で、心が折れずスコアまとめられた、亘さん(SWK)が OUT38、IN38、G73 の素晴らしいスコアで優勝されました。

皆様ご存知のように、亘さんは優勝の常連で、年末の取切り戦が楽しみです。

### 第 350 回月例コンペのご案内

第350回月例コンペ(記念大会)は、2013年10月20日(日) アルパイン ゴルフ場にて開催予定です。通常より多くの賞を準備いたします。

是非、日本人会のお知り合いの方にもお声を掛けて頂き、奮ってご参加ください。詳しくは別紙の折込をご覧ください。

#### 【連絡先】

武田(TPT) 081-884-5929(携帯番号) メールアドレス: motonori\_takeda@tanasei.co.jp

高山(TPT) 081-952-3264(携帯番号)





## 第349回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 2013年9月15日  
 【コース】 グリーンパレー ゴルフ場（アウト スタート）

参加者17名

順位	参加者氏名	所属	アウト	イン	クロス	H/D	ネット	H	技術賞
1	巨	SWK	38	38	76	3	73	2	NP16,DC5,2NP13,BG,才 BD
2	高尾	TAKAO	39	43	82	8	74	6	BD
3	角田	TTC	45	38	83	7	76	6	2NP2 BD
4	佐茂	山水	40	51	91	14	77		BD
5	青山	ECT	48	50	98	21	77		
6	細勢	TPT	46	53	99	19	80		NP3,最小P BD
7	武田	TPT	40	48	88	7	81		
8	河津	YUSEI	40	43	83	1	82		DC11 BD
9	濱辺	OKI	47	45	92	9	83		
10	浅井	NAMIKI	60	58	118	35	83		
11	山本	HIROTA	44	45	89	5	84		BD
12	清藤	TYK	54	56	110	22	88		NP12
13	西田	ロングステイ	44	50	94	5	89		NP6
14	中村	TTC	58	61	119	30	89		
BB	高尾	ECT	53	49	102	12	90		
BM	佐藤	NAMIKI	59	48	107	17	90		
G1	幸川	ロングステイ	52	52	104	G1			

(敬称略)

【備考】

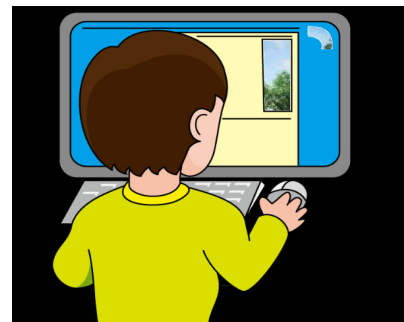
- ・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

### チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

今月は中学2年生が、世界で活躍している有名な日本人の職業や生き方などを新聞にまとめるという課題に挑戦しました。日本の文献や資料が少ないチェンマイでは、情報を集めることは難しかったのですが、彼らはインターネットを使って情報を収集し、新聞の記事としてまとめあげることが出来ました。(中2国語担当講師)



[注]新聞らしいレイアウトで出来上がっている作品ですので、今回は、本文ではなく折込みの形で火焰樹に添付させていただきます。(広報部より)



#### 今月号の折り込み内容

運動部より 「第350回月例コンペのご案内」  
事務局より 「犯罪等認知状況(8月)」  
補習校より 中学2年「気になる『あの人』を探ろう(新聞記事の作成)」

#### 日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK  
支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH  
口座番号 : 718-0-04828-7  
口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

**注：会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証を Fax ください。**

#### 会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。